

| <b>PROVERBS</b>                                    | <b>PROVERBOS</b>                                                            |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| All's well that ends well.                         | <b>To ben van endat ben.</b>                                                |
| It's an ill wind that blows no-one any good.       | <b>A somun malox yuvar. – Malox selfa yuvar a somun.</b>                    |
| Sufficient unto the day is the evil thereof.       | <b>A shak id sa pen sufur.</b>                                              |
| Look before you lap.                               | <b>Miru pre salti. – Prudenso matro de sekureso.</b>                        |
| Let him whom the cap fits wear it.                 | <b>Liu weri lo cap a il a ki syutar.</b>                                    |
| When the cat's away, the mice will play.           | <b>Kat departat, musos dansar.</b>                                          |
| Don't count your chickens before they are hatched. | <b>Pre urs ocidat, la pyel no vendenda.</b>                                 |
| Leave well alone!                                  | <b>Mela nemik de bona.</b>                                                  |
| Even a worm will turn.                             | <b>Mesme lo vermo var edi. (var kambo.)</b>                                 |
| The more the merrier.                              | <b>Plu nos numa, plu nos gada.</b>                                          |
| You can't do two things at once.                   | <b>Vu no par fi du kozos samtempe. – Vu nor par yagi du lepos samtempe.</b> |
| Where there's smoke there's fire.                  | <b>Nil fum sen fok.</b>                                                     |
| No sin but should find mercy.                      | <b>Po kel pek mizerikord.</b>                                               |
| No one is a prophet in his own country.            | <b>Nilun profet in sa land.</b>                                             |
| A new broom sweeps clean.                          | <b>Nuv bezil bezar ban.</b>                                                 |
| One swallow doesn't make a summer.                 | <b>Un ronden no far primaver.</b>                                           |
| No gains without pains.                            | <b>Nil gan sen pen.</b>                                                     |
| More haste less speed.                             | <b>Tro asto min vit.</b>                                                    |
| Fair and softly goes far in a day.                 | <b>Ki gar lente gar dus.</b>                                                |
| A rolling stone gathers no moss.                   | <b>Rula petro no kolgar muslo.</b>                                          |
| Strike whilst the iron's hot.                      | <b>Fir batenda van varma.</b>                                               |
| There's many a slip twixt the cup and the lip.     | <b>Lo kopyo dus dal labyos.</b>                                             |
| God helps those who help themselves.               | <b>T'elpu, Deo t'elpor.</b>                                                 |
| Where there's a will there's a way.                | <b>Vol far poso. – Vi sar pi.</b>                                           |
| A bird in the hand is worth two in the bush.       | <b>Un in man mela qam du eryl.</b>                                          |
| Lucky at cards, unlucky in love.                   | <b>Ixa in lud, malixa in amor.</b>                                          |
| The more you have, the more you want.              | <b>Plu vu ar, plu vu var.</b>                                               |
| You can't have too much of a good thing.           | <b>Abondo sem plaza (ni troa).</b>                                          |
| A cat may look at a king.                          | <b>Un kat par miri l'roy.</b>                                               |
| You never know what may turn up.                   | <b>Vu ni spar kom kozos gor.</b>                                            |
| Everything comes to him who waits.                 | <b>To venar a ki atendar.</b>                                               |
| As you make your bed, so you must lie on it.       | <b>As vu far va bed, ete vu kushor.</b>                                     |
| Let sleeping dogs lie.                             | <b>No ravelyu kat dormanda.</b>                                             |
| Least said, soonest mended.                        | <b>Min vu parlar, min vu rigror. Min vortos, min rigros.</b>                |
| The best of friends must part.                     | <b>Bonesta amikos idyes separenda.</b>                                      |
| No news is good news.                              | <b>Nil nuvel, bon nuvel.</b>                                                |
| Just take things as they come.                     | <b>Prenu kozos as zi venar.</b>                                             |
| What is bred in the bone comes out in the flesh.   | <b>Esan va natur pelat, idyes it revenor.</b>                               |
| If youth but knew and age but could!               | <b>Es yuno spur, es oldo pur!</b>                                           |
| Practice makes perfect.                            | <b>Pratikande so perfijar. – Forgande so jar forger.</b>                    |
| Grasp all, lose all.                               | <b>Trali tro, perdi to.</b>                                                 |

| <b>PROVERBS</b>                                                | <b>PROVERBOS</b>                                                |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Half a loaf is better than no bread.                           | <b>Dim panel mela qam nilo. Manke drosos, so edar merlos.</b>   |
| The biter bit.                                                 | <b>Morder mordat. – Talun mordat ki vir mordi.</b>              |
| Nothing venture, nothing gain.                                 | <b>Nil gan sen risiko. – Nil risiko, nil gan.</b>               |
| Out of sight, out of mind.                                     | <b>Dus da vid, dus da kor.</b>                                  |
| Misfortunes never come singly.                                 | <b>Nil malox venar sola. – Malox ni venar sola.</b>             |
| Speak of the devil and he will appear.                         | <b>Parlu del dyablo, il venor.</b>                              |
| Like father like son.                                          | <b>Tala patro, tala filyo.</b>                                  |
| All that glitters is not gold.                                 | <b>No to ki brilar sar auro.</b>                                |
| Rome was not built in a day.                                   | <b>Rom no sir bildat unide.</b>                                 |
| Idleness is the root of all evil.                              | <b>Pigro radik de tot visos.</b>                                |
| To forgive is divine, to err is human.                         | <b>Pardon dea, eror oma.</b>                                    |
| Choose the lesser of two evils.                                | <b>Inte du malos elgu lo mina.</b>                              |
| He who laughs last laughs best.                                | <b>Mele ridar ki ridar laste; lastun ridar meleste.</b>         |
| Possession is nine points of the law.                          | <b>Posed fas rek. – Ixa ki posedar! – Ixa lo poseder.</b>       |
| When in Rome do as the Romans do.                              | <b>Romye, agu as Romas. – Urlu kol lupos, ridu kol rideros.</b> |
| Every cloud has a silver lining.                               | <b>Nil nub sen orlo klara.</b>                                  |
| Many a mickle makes a muckle.                                  | <b>Mul petrulos far un muk. – Pokpoke l'ezo far sa nid.</b>     |
| Fortune favours the brave.                                     | <b>Fortun favorar (elpar) l'ozar. (l'audaxa)</b>                |
| Poverty is no crime.                                           | <b>Povo no kulpo.</b>                                           |
| Poverty is no crime, but nor a great honour.                   | <b>Povo no kulpo, mo nor gran onor.</b>                         |
| Empty stomachs don't make for clear heads.                     | <b>Onga ventro no ar orelas.</b>                                |
| Youth must have its fling.                                     | <b>Yuno pasenda.</b>                                            |
| There are two sides to every story.                            | <b>Shak istor ar du versyonos.</b>                              |
| Work well and shame the devil. (Do right and shame the devil.) | <b>Agu ben e liu parli.</b>                                     |

From:

<https://neo.auxlang.site/> - **Neo IAL**

Permanent link:

<https://neo.auxlang.site/en:neo:rmn:idiom:prvrb>Last update: **13.08.2024 15:10**